



VOL. X. NO. 9.

APRIL 15, 1907.

50 cents a year.

Published Monthly, at St. Michaels, Fort Totten, P. O., N. Dakota.
ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST-OFFICE AT FORT TOTTON, N. DAK.

OWANCAYA WOTANIN.

North na South America iokogna makoce onzoyeton ocisciyela yunke kin lsthmus of Panama ecjyapi kin he ianokatanhan miniwanca kin he opta mini tacanku oqapi kta on Tunkasila-yapi nagiye içiye na on etanhan ekta i na wakiya wicasa na wableza wicasa ko ekta ai, unkan he mini tacanku kin ooqe, kte cin waniyetu zaptan hehan-yan kipiya wocon kta iyukeanpi. Le wakiya wicasa wan, Representative Charles Scott, Kansas etanhan ca he-ciyatanhan lecala gli na hecel iyu-kean oglaka.

Deadwood, S. Dakota. Hesapa ekta March 27, hehan mazaskazi ooqe wan (Homestake Mine) he oile. Mazaska oqa wicasa kin kitan ecinyan tapi kta kpaptapi na sunkakan qeya ee hugnagapi. Le mazaska ooqe kin itimahel maza-ska wojica kin yawa pica sni; canke tuweni timahel peta kasni owicakiyin kte cin he iyowinkiyapi sni—tona hel htanipi kin hena ecela skaupi.

Kenmare, S. Dakota ekta March 28, hehan woju wicasa wan Thornton Bur-right, snnkakan pahte akaul naohpapi on wancak te. Sunkakan wan wanate kin he wanahtake sa ca slolye na wa-hta on sipi qeyas hinhanna wan kiksuye sni ilazatanhan iyayin na ecel pah-te akaul naohpin na kte.

Appleton, Wisconsin ekta, March, 25 hehan Elmer Sheppard ta. Le wicasa kin maka owancaya ihankeya wicasa tke hea na tanka hea yaotaninpi. Tke-utapi 640 henakeca na lila tanka canke tiyopa wanjini kipi shi. Le koska kin waniyetu 17 qeyas lila cepa aya on ehas toka niye sni na on hankeya ta.

Cheyenne, Wyoming ekta pte icahye wicasa na tahcaunkala wicayuha wicasa kin anokatanhan wamakaskan woyasla on okicize yuha hanpi. He-hta omaka kin hehan wicasa 20 on

wicaktepi na wamakaskan ota oihankepi. Ake lehanl lila anokatanhan lila kici-cuwapi. Pte awanyanka na tahcaun-kala awanyanke kin lila akiçiyubetepi. Wana Hugh Dickey tahcaunkala 8,000 atakuni sni on, taokihe kin tokiconpi kta aglubetepi. Nakun wanji J. S. Waisner tahcaunkala 2,000 atakuni sni. Lena pte awanyanka heconpi. Anoka-tanhan makoce akinil kel on, hecel skanpi. Taku on tahcaunkala kin cante iyowicakisiçapi kin he tuktel ta-hcaunkala peji yasłapi kin he ostan peji kin waniyetu yamni, topa hehan-yan icage sni on ptewaniyanpi owa-yasla okite wicayapi. Onkinas akicita el wicayapi na el ewicatonwaupi kta nacece.

Youngston, O. isiyela March 31, hehan hemani wan lila lüzahan ca le-hanyela kaptanyeyapi tka. Hemani kin mazaskanskan oape wanji canna maka iyutapi 50 hehanyan kaga ecee. An-petu wan el hemani canku ableze qeya canku kin ogua yapi yunkan maza-canku kin opta cankaga tanka wan egnakapi iyeyapi. Canke heyab ilpe yapi na leçana mazaškanskan oape ci-qa a 17 iyohakan hemapi iuzahe kin hmuyela opta iyaye. Le wanyakapi sni kin lila wawihangye hecin kta tka. Wana tuwa he hecon kin lila nahma wawanyanka kin ignipi.

Rockland ekta Norman Ishman, an-petu wakan icuhan cankaga toksu i, na ku ehanl paha bepiya el kaptan-yin na cankaga kin iyaglaskica. Tu-cuhu wikemna opawehwega, na hu-sani nakun. Cagu nakun kiunyan.

Mayburg ekta winyan wan Mrs. Clark Steele igmun yahtakapi na on lila kakija. Igmu kin le tiwahe el eca yuhapi ke na lila iyokipiya yuhapi. Anpetu tonakel igmu kin ohan tokto-keca ka okahnigapi canke wana han-keya kokipapi on winyan kin le igmu hin tankal iyeyin kta kisica yunkan itkob igmu kin wicayahtake. Winyan kin kakije canke pejuta wicasa kin lila kuwapi. Igmu kin le wicayahtakin

na wancak te. Winyan kin eqes tan-yan akisici kta pejuta wicasa kin iyu-keanpi.

Kitanning ekta wasicun koska wan mazopiye wan el mazaska ognake wan opeton. Wana opeton na mazaska oki-gnakin kta ca yugan yunkan mahel nuibuha mazaska owapi yamni on ca iyeya. Ataya mazaska opawinge sako-win \$700.00 kipiya on. Le mazaska ognake kin ehanni ikokan tuwe ope-ton na on qeyas icicawin tokeca toki-yopeya iyukeanpi. Eqes tuwa tawa kin kicupi kta on yaotaninpi.

Devil's Lake, N. D. etanhan Fort Tot-teu etkiya Will Redmund ye. Cadwosla-han wan sunkakan nom qinpicca ogua ye. Devil's Lake, Miniwakar Ble kin opta caga akan ye. Wana Fort Totten etan-han maka iyutapi yamni ihunni ehanl calhonasleca wan tanka ca opta iyayapi kta tka ena kaoksapi. Wasicun kin tayan ableze sni on kagi sni iyaya. Sunkakan kin kaoksapi na tahu kin heahnyan ataninpi. canke wicasa wan kicica kin ee Fort Totten ekta waokiye wicahiyo i tka glihunni sni sunkakan nonpin cuwita tapi. Mr. Redmund lena sunkakan kin heceya opewicaton, \$300 iyopewicaye.

Commodore Sterling, Michigan etan Miniwanca kowatan cunwintku kici ici-mani yin kta wikan wicohan waste hee wan econ. Icimanipi kta on pta-kuyepi ecee owote wan kagin na nape wicagluzin na iyayin kta seca tuwe ke ceyashec elwakta kta iyecetu, yunkan ogua econ sni. Owote wan tanka kaga na Sinasapa wicasa wakan na winyan wakan na wablenica qeya St. Francis Home wablenica oti onpi qon hena el wotapi kte wicakico. Wana wol ayu-standpiyunkan Commodore Sterling na-ji na heya: "Wablenicapi le wojuha kin mahel \$500.00 mazaskazi on. Le Bi-shop nitawapi kin tipi nicagapi kin etkiya yusotin kta ca qupo," eyin na wicagu.

Le wicasa kin Sinasapa wocekiye opa sni tka sinasapa tawicohan wanyaka iyokipi hea on hecon.

Ikcewicasa Oyanke, Coer d' Alene Reservation kin he le obloketu makoce yuganpi na wasicun kin el etipi kte makoce kin lila waste. Ehanni oto-kahe ekta hel Sinasapa kin oyate kin he wocekiye on lila tanyan wasicun tawicohan etkiya oigloaye kin on tan-yan wicayuwinyeyapi na he oyate kin lehan tanyan iyoptapi. Tantanyan tipi wayubapi, igluhapi na sanpa cin-capi kin tanyan waonspepi. Sinasapa Wocekiye, wicasa wakan winyan wakan, wayawa oti lila tehilapi, na ahopapi.

Bishop Stariha le Wowapi kin Father Vogel qu.

Rev. Father Vogel tewahila kin;

Makoce ohtayani kin lila tanka kin slolwaya na oyate wasteste wicayuha yaskan kin abebeya onyan-pi na wakanyeya na kaniyeca kin tan-yan waonspewicakiyapi kin Sinasapa wastepi kta na he ogua ohopeya iglu-hapi kte kin he slolwaya na niye iya-tayela niçnala wocekiye tona awanlake qon hena el yaskan kta oyakihi sni kin he slolwaya, kin heon etanhan lena wicasa wastepi kin wocekiye wa-wokiye wicayakagin kta. Fred Morgan Warrior na Leo Iron Horse. Lenaos kinonkan wi otoiyohe \$5.00 wicayaqu kta. Louis Mousseau nakun heca ya-kagin kta he ins \$10.00 wi otoiyohe yaqu he ee makoce tankaya icokanyan htani kin heon—okihi sni kin he ostan Henry Grouse Running yakagin kta.

Takomni wicasa kin lena eqes ana-ningoptanpi na taku ewicayakiye he ogua econpi kte.

Wicasa kin lena le wicohan on wi-cakicicajupupi kte kin St. Joseph na St. Mary okolakiciye kin oniciyapi kta nakun wacin; incin taku ihankeya wa-ste on mazaska ayusotapi heca yelakas.

† JOHN STARIHA
Bishop of Lead.

SINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAH.
REV. JEROME HUNT, O. S. E.
PUBLISHED and PROPRIETOR.
FORT TOTTEN. N. DAKOTA.

With the Approbation and
Blessing of Rt. Rev. John Shanley
D. D. Bishop of Fargo, N. Dakota.

APRIL 15, 1907.

**THE FOLLOWING LETTER
WAS SENT TO FATHER VOGEL
April 4, 1907.**

Rev. and Dear Father Vogel:

Knowing that your territory is very large and your good people are scattered over all this territory, and knowing that the children and grown up people will be and remain good Catholics only then, when they are properly instructed in their religion, and knowing that you alone cannot attend to your several missions; therefore I request you, to appoint the following good men as Catechists for this year;

Fred Morgan Warrior. Leo Iron Horse. Give each of them \$5.00 per month. Also appoint Louis Mousseau, give him \$10.00 per month on account of his extensive territory. If he can not, you may appoint in his stead Henry Grouse Running.

Of course these men must obey you and do what you will tell them.

I also wish that St. Joseph's and St. Mary's Societies would help you to pay these men, because this is one of the best things they can do with their money.

† JOHN STARIHA
Bishop of Lead. S. D.

Tipi wakan wacekiye wicaša wicakicajupipi kta on omniciye tukte wanji keceyaš mazaska omakiyapi kin Eyanpaha el wicaweciyaotanin na Bishop onahon wayin kta.

Hekta Jan. wi Willie Taku kokipešni te; waniyetu 4. Willie kunsitku atkuku. Cankaga Ptecela eciyapi, wicaheala kin le nahanheci ni; lila ehanni wicaša wakan, Paska eciyapi qon. wi tona kici omani.

April 15, hehan oyate le mniciyapi kta, na makoce tawapi hanke, Sapa Wiša, waniyetu zaptan owicaqupi kta, nainš owicaqupi kte šni, on mniciyapi kta.

FATHER VOGEL.

FORT TOTTEN, N. DAK

April 3, 1907.

Eyanpaha:

Tona St. Joseph okodakiciye onyakonpi kin hena Wakantanka en wicaondapi unkičiconzapi qa unniipi (kin en) Wakantanka tacanku dina unyapi qa taku tona onna econqonpi kta yanke cin hena unkitancanpi zaniyan un kin icunhan hena kici aye unkiyapi kta. eya Wakantanka taku tona iwahokonkiyapi kin hena owasin hein unkitancanpi kin he okihi kte šni tka egeš tona okihi qa

econ qa te cinhan he hecetu, heon etanhan ahanna unkiktapi, wahtani sa he-maca unkecinpi qa iyopeonkiyapi kta qa hehan Wakantanka ceunkiyapi kta, nakun wauntapi owasin Wakantanka ohodaya tanyan ceunkiyapi kta. Hehan St. Joseph okodakiciye opapi kin hena ohinni tipi wakan ekta yapi kta wahokonwicakiyapi kin tanyan anagoptan yankapi kta qa iyukan unyanikapi kta. Incin Wakantanka oye hena ee heon etanhan Wakantanka Cinhintku Wanikiye unkitawapi he decen eye:

"Wamayazanka unkan wamayagmayahipi; tancona manka unkan hayake miyecaton; qa imapuza unkan mini mayaqupi," eye. Ho heon etanhan tona wayazankapi kin hena onsiwicaundapi qa tanyan owicaunkiyapi kta; hecece cinhan isiya Wakantanka onšondapi kta qa tanyan unkiyapi kta qa ake Wakantanka towašake qa towaonsida etanhan mahpiya eciyatanhan mini kun unyu cinhan ake oyate kin de taku ojupi kin owasin tanyan icage kta qa ake oyate den unpi kin mazaska qa wokoyake qa woyute ko yuke cinhan wocante waste kta. Heon etanhan oyate de unpi kin token okihi tipi wakan au kta iyececa tka; upi kta iyokipi šni tokeca on etanhan hena hecapi? Hena nina ksapapi qa wahaničida qa Wakantanka ičidapi qa iye wowasake he ičidapi? Iliya maka akan Wakantanka wicašta woicage qa unpi kin tuwena wowasake yuhe šni. Wakantanka ishana wakan qa ishana iyotan tanka, ishana taku owas okihi, ishana wacantkiye qa ishana waošida. Heon wicašta maka akan unpi kin hena Wakantanka ishana hena taku iyehtanupi wicaqu ecce heon etanhan St. Joseph okodakiciye unqonpi kin hena ohinni anpetu otioyohi aguyapi kin unqupo unkeyapi iyecece, hehan de maka kin St. Joseph okodakiciye kuya onpi kin de waniyetu kin tehika tuka tona wayazankapi kin tanyan owicakiyapi. St. Joseph okodakiciye kin de cistina tka wicohan wašte owasin sutaya yus najin. Hehan de makoce kin en Wakantanka tacanku waste kin wicašta ota ohna yapi keš ihnuhanna wakanšica kin zuya hica, Wakantanka canku tawa ohna wicašta yapi kin hakeyehcin ewecakasota qa kihda eca tona owicakapte qun henana yapi qa henana omniciye econpi ecee; heon etanhan okodakiciye icage šni kin he kecanmi. FRANCIS TUNKAWAKANA.
Wayazanka awanyaka.

STEPHAN, S. Dak March 8, 1907.

Mitakuyepi:

Maka akan taku ota on wicacante iyunukin kte šni kin he iyuna ohan onqonpi heon oninni kikišya onqonpi. De waniyetu kin nina otehike qa wicaša tawoyuna om iyotiyekiyapi. Denan Kangi Okute en okocakiciye wan okašpe nom onpi onkan onna wana wakanšica wicayuna canke eya mitakodapi, nina oiyokšca, eya taku on he hececa kin oyate iyuna he hececa e sdonyapi. Hehan hekta January 14, 1907 en koška wan wašte e onkitapi; hehan

wa ota qa šinasapa ota en wicahapi makoce ekta ayapi kta tka otehika, he ti kin hetanhan 6½ miles ecetu; hehan ayapi qa hapi kin he Jan. 18, etu; koška kin David Ehakehapi eciyapi; atkuku kin Tatankawanapeya (Cankpeopi) eciyapi. Koška kin nina wicohan tehika akipa hecanmi. heon wakta onkičipa kta iyecece. Cinca topa e de ta, ho he tawicu sunkakan wanjina yuha hece iyotiyekiya, nonpapi qeayaš unma ta, heon hececa.

Nakun oyate enana taku ota tehika oyakapi, tka onkiš den eya hecetu nenan taku wan epa wacin. Tohan omniciye tanka kta can koška wan jigji ekta yapi cinpi keš okihi šni. taku on hececa huwo? Heon wocekiye qon awacini šni iyececa. De ikokam token econpi ca kta huwo? Ateyapi kin onkiš nen anapta onkuwapi. hece koška kin iyuna ayin kta hantans nina cante šicapi he takuna šni qa e e 4 July oškate en eceena onqonpi; tka he hecetu šni. Heon oyanke iyoni de nayašorpi qa token apiyapi kta hecinhan ecanmi. Wocekiye on onkomapi kte cin ana onpiapi qa ee oškate en iyuna kaškapi iyecece onqonpi, heon iyomakipi šni. Hece tona de dawapi kinhan token tanyan kta onna kuwapi wacin.

LEON M. RABBIT.

Iron Wood Creek.

Rosebud Agency, S. Dak.

March 1, 1907.

St. Joseph okodakiciye itancanpi.

Anthony Owns the Battle itancan.

Willie Picket Pin okihe. Henry East Bull wocekiye tawa. Ohver S Fish mazaska awanyanka. John Attacks him iapi awanyanka. Bear in the Woods wamaye. Peter Bear Cat tiyopa awanyanka. James B. Bear, Nelson E. Man. Lee F. Bull. Leo S. Fish, Clement R C., Charley S. Horse, ogliglepi.

MARTIN S. FISH.

BULL HEAD, S. D. March 24, '07.

St. Joseph okodakiciye itancanpi.

Maurins Tatanka Ojinca itancan.

John Flyingby okihe. Isidore Waters wowapi kaga. Patrick Seven teen mazaska awanyaka. Joseph Zintkalaska iapi awanyaka. Albert Onyannapapi wapana yuha. William Hehaka wanjiia, Bernard Otter Robe, wawanokonkiyapi. George Cetangnaškinyan na Michael Oglogeca na Anthony Wizinkpanyan. wayazan awankapi. Ambrose Wanbli-ohanko. Philip Seventeen. Onas One Feather na Harry Bobtail Wigliglapi. ISIDORE WATERS.

Porcupine Tail Creek, S. Dak.

March 19, 1907.

Mitakuyepi tona šinasapa nenicapi hena wamayaka po na ableza po. Tokel on lel wagli hecin he lecece. Wowacinko on hecamon šni, tka šinaska el waniyetu 26 henakeca wanon, na tokel ocekiye icagin kta iwa-gni, miniakastanpi yusutapi wakan, yutapiwakan is wakantawicuwaton nainš taku eyaš wicalaya ecamon. Nakun maka wicohan el tunkanšila wanohe tawa onola onšemičiciye.

Oglala oyanke el mazašala oškate wanji Pres. heca mayušanpi ca el tanyan ecamon yunkan wawokiyewanji. Mark Spider ne ocekiye etanhan amayušan na dakota wicohan emniciye maš, nakun cinca wan ta yunkan el ble šni keya. Ho hena on amayušan, yunkan he lecece. Wana oškate he econpi icunhan onwagan nainš wanblake šni. nainš wawaci šni, ca ne iye icunhan lecel econ. Cinca wanji pazo ayapi glinajin el šunkawakan wanji ohunke šni ole otuğan; nehanl ake ahanni nitunkašila tawicohanpi wocecon wan econ na heon wana cinca ake gluotanin tanya wan kayeyapi hecon na woyuna ota yusota, hecel ablezapi kta. Tanyan ecamon; na iye wicohan tanni kin on wowitan ičicage. Hece on wowacinko bluba šni tka e e lecel ecamon. Anpetu wan el Rev. Father Westrop na W. Black Elk henaos el manipi na taku ota ables mayanpi nakun olowan na wowapi wakan ko maqn. Heceel Fatner lila makuwa, na ecel okiwakašnigin kta. Ognaiyaye mayanpi na ecel wana March 1907 ne el miniamakašanpi, hecel wana šinasapa el waki qon na wancak tawoecon hena istece šni ecamon ecin Wakantanka etkiya tuwe htani qon ecel econ ne taku tanyan econpi ne hecetu.

Wowapi wakan tanni na teca hena ekta lila wanblake na on wancak wowicala mitawa ataya on katineyeya šinasapa tawicohan wicawala heon mitakuyepi inše le-ikeceya migluotanin. Nitakolapi wanji wicohan wašte kuwa wan oniciyapi kte cin he miye, ca migluotanin.

St. Joseph omniciye lena ake woitancan wicaqupi.

Alex Mousseau itancan. Thomas Black Bull okine. Pugn Brave Heart wowapi kaga. Charlie Yellow Bear mazaska awanyaka. James Grass lowan itancan. Ohver Good Shield iapi awanyaka. Joseph Twiss tiyopa awanyaka. James Janis wapana yuha. Frank Cross. Ben Janis, L. Bush na Holy Bear wigliglapi.

PUGH B. HEART.

CANNON BALL, N. DAK.

Hekta October wi kin wayazan awanyaka mayuŕtanpi, canke Wakantanka litawecini. Tka tokŕa Iye Wakantanka wamayaka ce ecanmi. na iyotinyekiya Wakantanka ihukul wowaŕi ecamon. na akeŕ anpetu wikcemna topa kin hehanyan onkiyepi on Jesus kakiŕiŕiye cin ne iyecen anpetu wikcemna topa qon hehanyan miŕ iyotinyekiya wocekiye econ omawani. Hecen omawani eŕa tokŕa Iye Wakantanka onŕimala kinhan wiconi owinanke wanice kin heciya Wakantanka kici iyuŕkiyan waon kte ecanmi.

Owancaya St. Joseph yaonpi kin wocekiye on miyeksuyapi wacin.

Nitakolapi wanji

JOSEPH LITTLE CHIEF.

ST. EDWARD'S CHURCH,

Standing Rock, N. Dak.

Ito mitakolapi, ni wau kin icunhan taku wotehika tanka kin hena awakipa. Heon ca St. Joseph Taeyanpaha el inila waun; lenakeca wotehika cyapi kin heca awakipa. Hekta June 30, 1895 hehan wicincala tokapa kin he makite na tansak maŕe selececa na ake hekta Feb. 1903 iyokihe kin he Aberdeen, S. Dak el makite na ake hekta Sept. 2, 1904 hehan ake wicincala wan makite. Ake lecala Sept. 23, 1906 el makite; hehanyan wacinyewayeŕni selececa. Unkan Wakantanka wicalapi kin lila otehika naceca. Wicincala qeya Sinasapa wocekiye ogna wayawapi na ogna 4 makitapi. Hena iyuha wayawa oti tanka el wayawapi na el icagapi na woonspe wankantuya unspepi na lila tantanyan waŕicun iyapi tka. Tta hena wana ŕinasapa wocekiye kin ogna makitapi. Le wanyanka po: wicincala wan ehake makite cin le wocekiye eyin na ŕa ca mitakuyepi St. Jos. na St. Mary okolakiciye maka owancaya yaonpi kin le wanyakapo. Micunksi wana hunke ŕni kin hehanyan Okahmi el St. Joseph na St. Mary omnicieye kin ataya awanyakapi July wi kin ena August wi kin ena Sept. 23, 1906 hehanyan micunksi awankakapi. Wana mico keyapi canke el inawajin na toka huwo micunksi? epa, unkan heye: "Ate, lel mikiyela nakin kta wacin ye, wana ate maŕin kte na tona lel awanmayakapi kin hena nape mayuzapi kte. Hunku kici el unkiyotankapi icunhan hoŕpa hingle na hecena ŕe canke lila ceya onqonpi, unkan tonja wicaŕa wocekiye kin he eya unkan ŕa yunke ceyaŕ woayupte kin hena tan mahel na eya ayin na hankeya taninyan eyin na kini na ilaha cante waŕteya yankin na pejuta la. canke pejuta qupi, unkan pilahca ieu na yatke na olowan 12 heon lowan wicaŕi na Woniya Wakan el unku po, he kahniŕe canke oegle yamni ahiyayapi na ayuŕtanpi, unkan hecetu we, lila pilamayayapi; to qeyaŕ piya emaonpapi eya canke owanka kin hecena ogna cokam eglepi, unkan icunhan ake ŕni aye canke taku mni qun hakalyapi na pa-

katapi qeyaŕ sanpa lila ŕni aye na caga se aya, yupkan pakatapi kin ayuŕtan wicaŕi na heye: Eyaŕ tehan tanyan awanmayalakapi ayuŕtanpi inŕe wana mahpiyata wai kta waceciciyapi na hehanl iblanmi kte ca, nape el amaupi ŕni na ceyapi ŕni, iwaŕtela heci hayake un miciciyapi na tohanl canwognaka omayagnakapi kin iwaŕtela heci tasakya emayayaunpapi kte na tohanl maka amakatapi kin hehan yaceyapi kta, tka iwaŕtela yaceyapi kta wacin. Ate ina kici wocekiye el amiktonjapi ŕni kinhan na htayetu kin hena el wacemiciciyapi na ohinnian miksu-yapi. Mitakuyepi wocekiye kin el lila ŕkanpi na tuweni kipajinpi ŕni na tuweni acanŕe ŕi ŕni po.

Ho wana waceciciyapi kte ca Antoine Claymore canicipawega kin le yuha najin kte eyin na cansusbeca ehake iputake na Antoine Claymore qu na ho cankpeŕkamakagle inajinpi, eya: Canke owasin cankpeŕkamakagle inajinpi. Ho hecel waŕicun iapi ogna wacekiye na hankeya atanin ŕni ayin na iwaŕtela heci nape kin yuwankal ieu ho na micunksi tewahila qon ihpeya imayaye.

Ho nape yuwanal ieu kin he Ateyapi na Cinhintku na Woniya Wakan caje kin Amen.

Hehanyan okihi qeyaŕ nape kin he ikceya yuwankal ieu na atanin ŕni. Ho mitakuyepi, micunksi taninyehci Wakantanka wacinye cin glawicake cin he wicaŕa na winyan koya ota wanyakapi, nahan he wowicake wowicake kin he wicakipazo.

LOUIS OKAH.

Lower Brule, S. Dak. March 23, '07.

ŕinasapa Taeyanpaha kaŕa taku wanji ene cin ne iyowakipi. Lakota na wowapi kaŕapi kin ne owancaya koia ableza po, na wotanin yakaŕapi ŕni. Na wowapi onspe kin hena wotanin ieu wacimpiye. Wana waniyetu num wotanin opewaton. Wowapi onmaspe ŕni, tka miye mitamazaska on kajuju iwacu. Yuncan wana wowapi kin wanblaka owakini. Yuncan icante mawaŕte. Maka akan Wakantanka towaŕake oyakapi kin wanjgji awableza. Tipi bluŕa ca anpetu wanjgji weksuye. Na nakan luyaconkaŕke el omnicieye tanka kta laotaniupi; huna eka unyanpi uncinpi keŕ onkokiniŕi ŕni; onkokiniŕi qeŕ eka onkiki kta waŕte tka. He wowaŕi oecan ca ianapte. Miŕni waun el hecel woableze bluŕa; ŕinasapa el miŕiconze, he wakahnigin na el owapa. Yuncan maka kin wana iyojula aye. Ino ikcewicaŕa kin he ayablezapi waŕte kta, na Lakota kin na waŕicunla kin. Ho ne woiciconze kin hena ob takuonkiciyapi. Ho heon etanhan kola bliheiyapi ye. St. Joseph omnicieye yaonpi kin ciksuyapi. Nitakolapi wanji.

HENRY BAD HORSE

PINE RIDGE, S. Dak.

St. Mary okolakiciye oitancanpi.

Mary Hand itancan. Julia Richard okihe. Rose Richard wowapi kaŕa. Lizzie White Bird mazaska awanyaka. Lizzie Lettie kuja awanyaka. Mary Richard tiyopa awanyaka. Ella Crow ogligle itancan. Jessie Richard wokaŕeŕe awanyaka. Taŕunkewin wapana yuha.

Eya tokel okihi iyotiyeonkiyapi tka wacinonwoŕakapi ca ŕni, yuncan eya taku tona wicatanŕan iwaŕte ŕni yeŕ tokel onkokiniŕi hecel el tancan kiŕunyan onŕkanpi yeŕ wana lehan-yan onŕpi kin taku ni on kin waŕtepi ŕni na takuni onkamanpi ŕni ecel anpetu lehanyan, yuncan eyaŕ wico-han tanka heca na tancan kiŕunyan awaoncinpi kin hecel ognahe heci eyaŕ takul onkiwaŕtepi na takul kamna pica yukan naceca ecanmi. St. Mary yaonpi wocekiye litawa el onyeksuyapi wacin, ecel sam wa-onŕakapi kte.

ROSA RICHARD.

PINE RIDGE, S. Dak.

Mitakuyepi;

Tona St. Joseph Eyanpaha el woyaglakapi canna ŕna lila awicakeyan icante mawaŕte sa. Yuncan lehanl lecel aciblezapi. Taku tona maka akanl wayutakuni ŕni woihakti iyohi tokel okihi el iwoyaglakapi. Yuncan lehanl niyepi cael yaŕkanpi na inŕ el lapi. Yuncan wicaŕa na inŕ winyan tona nahanŕci okolakiciye nakanl el awacinpi ŕni qon hena lecel onkakiblezapi, ehanqon lena tokel waon kin inŕ eya iyecel onpi. Ho hecel miniamakaŕtanpi ŕni eyaŕ na inŕ omnicieye el ble ŕni qeyaŕ hena tukte el nagi kin yapi tka heci el owapa kte ecinpi na inŕ heyapi. Lecala wicohan kin lila hecetu ŕni tka Oglala oyate onqunpi le el wocekiye yamni qon hera iyohila etanhan koŕkalaka wanjgji tokel okihi wocekiye el yaskanpi. Hena niyepi ca lehanl oyasin taku tona hecetu ŕni qon el onqonpi sa. Hececa kin heon atewicaonyanpi na inŕ ina wicaunyanpi na taku wicaunyanpi qeya miniawicakaŕtanpi ŕni na inŕ omnicieye econqonpi keŕ ecanl inŕ otuyahci omanipi sa. Lena lecel onŕkanpi lakae heon lehanl samyehci huuke ŕni onkayapi. Lehanl wowitan qon he wana heetu ŕni na tohanyan okihiŕi ca na inŕ awacinpi ca hehanyan awacinpi ca tokeŕa tuwa tohanl ableŕe kin el awacin kta wan hecetu. Tka hekta ognayan oyate el wicohan waŕte wan onkayapi kte heci qon inŕ nakun ake onkiyepi ca etanhan ca lecel onŕkanpi lakae wicohan lapi cinpi ŕni, he cin ca wicaŕa tona Joseph heoncapi na okolakiciye el onyanpi sa qon hena wacin iwoonŕakapi kta iyowonkiciyapi kta iyececa ŕni.

Eyanpaha el tanyan woyaglakapi sa tka wocekiye ayektonjapi na inŕ heconhan otuyacin omayanipi wanciya-kapi sa. Owekinabans lakol wicohan

le tewahila na hepa kecannipi kta naceca; na inŕ tona tokata wicohan on onayatanpi qon hena el takecanmi na hepe ŕni tka lececa kin. Oglala oyate le el wicohan waŕte wan el onqonpi na ontancanpi le tukte ogna zaniyan on kta hecina ecel lehanl wocekiye ognayan onqonpi, yunkanŕ tunkaŕilayapi eka ŕinasapa le wicala. Awicakeya wicohan tanka wanji onkicannapi na lehanl wicohan waŕte wan oyate el on. Tunkanŕila waniyetu ota ehake ni kta iyececa ŕni heon mita knyepi wocekiye on yeksuyapi wacin.

JAS R. CLOUD.

Mazaska Awanyaka Wanjidan.

March 16, 1907 Cannon Ball,

(Inyanwakaŕapi) etanhan;

Gertrude Alkire	\$1.00
Alice Ruth Two Bears	1.00
Mrs. Alma J. Parkin	1.00

April 1, 1907 Crow Hill.

(Kai ŕi Paha) Ft. Totten etanhan:

St. Joseph okodakiciye	\$ 20.00
St. Mary okodakiciye	10.00
Hekta	149.25
Ataya	\$182.25

Mazaska denakeca Mazaska tipi en. First National Bank, Devil's Lake en ewahnaka.

FATHER JEROME, O. S. B.

ST. JEROME'S CHURCH,

CROW HILL, N. DAK.

Mitakola;

Hekta omaka qonhan mazaska awanyanke wanjina qon he North Dakota ohna St. Joseph okodakiciye okaŕpe ŕakowin wacinonkiciyapi kta woyuŕtan qon he caje bŕte kte.

Taku kapi qon he wotanin waŕte tawomnaye kin he ota kinhan, ŕinasapa Okodakiciye icagin kta e. Ikcewicaŕa kin wicehna wotanin waŕte kin wiciyohi kta ce Jesus eye cigon he kiŕsuyapo. Ho hecen kolapi hakikta ŕni woawacin kin le awacin po. Taku hakikta wicaye kin he taninyan yanke. He ikcewicaŕa wicohan eyapi kin he e. Ho hecehna ecaŕ taninyan yanka e ahankiktapi ŕni po. He tona kodaci-yapi hecinhan miksu-yapo. Tona St. Joseph qa St. Mary okodakiciye oyapapi hecinhan hena cicapi. July 12, 1906 heehan Kangipaha okodakiciye etanhan mazaska awanyake wanjina kin en \$80.00 eohnakapi qa ake April 1, 1907 Kangipaha St. Joseph okodakiciye etanhan \$20.00 mazaska amanyanke wanjina kin en eohnakapi. St. Mary okodakiciye etanhan is \$10.00 mazaska awanyanke wanjina en ehnakapi. Ho kodapi. tona mazaska oawanyanke wanjina awagniciyapi hecinhan kitta po. Okaŕpe ŕakowin kin en oitancan yaonpi kin he cicapi. Ho kodapi, na heci mazaska \$200.00 ihunni ŕni; heon onayahonpi wacin.

Kagipaha St. Joseph okodakiciye kin wocekiye on onyeksuyapi wacin. Nita-kodapi JOSEPH TAWACINHEHOMNI.

SINASAPA WOCEKIYE WO- ŚNAPI (MASS) KIN.

Tipiwakan el wocekiye wocon tawa kin Wakantanka Tawowaste kin iwicawaste kta on aslalyela wiglutapi on ataninyan wocon kin hena hecel onkokahinigapi. Wocekiye kin taku tona Tawowicala hecina hena aslalyela gluwicakeya okahinih icyin kte kin he ogna wocon wakan ota yuna. Heon tona Sinasapa wocekiye opapi kin hena wocon wakan ablezapi na okahinigapi kta iyecetu. Maka akanl taku ke esa, okolakiciye taku ke esa, el tawowicala tawoicconze kin ne tukte ogna aslalyela atanin kiyapi kte kin heon wokipazo wanjigji yunapi. Okolakiciye taku ke esa iyopte qon ne hutetanajin toka icahiyapi hecina ne taku wanjigji wokiksuye on ayopteya iyopteyapi ecee na tuktektel wicasa waste ka wanji. wicasa ocastonka wanji okolakiciye hececa tawoecon el icajeyatapi na ins ohan wanjigji ayopteya vaeconpi ecee.

Sinasapa Tawoekiyeepi kin he okolakiciye wakan waste heca heca on Jesus Christ. maka inankeya wicasa ocastonka, inankeya waste heca kin he tohan wakan kin he ayopteya Tawowicala kin aslalyela pazopi hececa kin oyate wanyakapi kta. sloiyapi kta, nahonpi kta, na okahinigapi kta na ogna awacinpi na ogna mani utapi kta. Wicasa otolyni Wakantanka eciyatannan wicatanan wan wicanagi wan kici yuna na hena on atanin shiyan wocon qon hena aslalyela okahinigin kta on yuna. Taku woonspe ke esa wiyacinpi on pazopi kin on ota okahinigapi okihipi. Wicasa kin noge wan on wana-hon kta yuna kin, na ista on wanya-kin kta yuna na lena on waslolyin kta on okiyapi. Wicanagi etkiya wowicala, etkiya wocon, kin hena wowicake kin heon tukte ogna wicasa okahinigin kte cin ogna aslalyela pazopi kin he ogna okahinih pica. Wicasa wan tohan kin heon nagi kin tokeca kin he isioliyapi ecee—tohan tokeca hecina nagi kin he iyeceta.

Wotakuye Tanni wotanin kin eciyatannan wasiolonyanpi kin, taku wocon ota Wakantanka econ wicasa. Tka Wotakuye Tanni kin he Wotakuye Teca he etkiya igluwinyeve kin heon Wotakuye Teca kin he. Wotakuye Tanni taku yuwinyeve he yuecetu—Wakantanka Cinhintku maka akanl hi kin he. Wicotakuye Teca el, Jesus Christ Iye iyatayela aslalyela. ataninyan taku ota waecon na Tawoecon kin hena wicasa iwa-sterpi kta on hecel hecon na wocon kin hena Wakantanka Tawahosi-yapi hetanhan Sinasapa Wocekiye kin he ayopteya waecon ecee.

Sinasapa Wocekiye Tawoecon kin ota heci hena Jesus Christ iyatayela kage. Lena hececa kin wocekiye opa kin hena awacinpi kta na ahopapi kta.

Tokaheya, wana woşnapi el taku wan wanunyakapi kin he wicasa wakan wan woşnapi kage kin hee. He wokoyake qeya on skan qon hena wanonyakapi. Wokoyake kin hena taku kapi on hecel on skan kin he onkokahin gapi kta.

Wicasa wakan woşnapi wan econ kin he Jesus Christ ohan wan pazo—iyute. Wocekiye on lena econ na lena oyate qeya el opapi kin hena tawoekiyeepi on inseyayayunha wacekiyapi. Wicotakuye Tanni kin hehan kayes wicasa wakan kin woşnapi econpi kta canna togve wakoyakapi. Tka hehanl iyotans Wicotakuye Teca kin woşnapi wocon kin hehanl sanpa wakan heca. Jesus Christ Tawahosiye kin hena oigluze tokca on woşnapi econpi. Lena wokoyake wakan yawapi. Woşnapi wakan el wicasa wakan kin he wicasa ikceya kahya ikpazo eceela shi tka Christ ostan kahya skan na heon ayopteya wokoyake wan on skan kte kin he oyacinyan on. Wakantanka tawahosiye kin on hecel ikpazo.

Wokoyake wakan qeya wicasa wakan kin on skan kin obe sakpe.

Tokaheya, mnihuna ska heca wan ikan tonpi ca tokaheya najute ohlate ninyete akanl aniyu na maku eciyatannan iyakaski kin he Wocekiye Tawowicala cante ognakya. ninyete on sutaya onkawacinpi kta on ne ayopteya wocon.

Inonpa kin he mnihuna ska heca wan cuwignakye kin he e. Le mnihuna ska kin hila wowasi econpi on hila ska hee cin he iyecel unkitante pi kin hila hitunnipi on ungluskapi kta woawacin wocon.

Iyamni kin he hañunta ska heca ipiyaka wan e. Le ipiyaka kin on taku sutaya iyakaskapi na yutnze kin iyecel onkitawacinpi na onkitante pi kin tokecinyan yuska un onkiyapi kte shi woawacin wocon.

Iropa kin he mnihuna wancatkaya-tannan hantkunzaye kin he ins winyan wan Veronica eciyapi ca Christ ite ipakinte wan on ite wakan kin kicipakinte qon ne ayopteya wocon.

Izaptan kin he mnihuna wan hant-ska ca cuwignaka kin iakanl napin kin he e. Le wicasa wakan kin tohanl wocekiye on waecon kte ehantans le koyake. Taku on ayopteya le koyake kin he hañunta wan Jesus can el iyakaskapi qon he e. Wokoyake kin le wicanagi kin takini shi

na wiconi tawowanañonka kin he woawacin wocon.

Isakpe kin he wokoyake wan le unma wokoyake kin iyuna iakanl on kin hee. Le wowaunshila, na wowa-shelake kin pazo. Wakantanka Tawoekiye kin hila wankawapaya tehilapi na wastelapi on wowaunshila yunapi kta.

Lena wokoyake kin wicasa wakan koyag woşnapi econ na hena otolyni Jesus Christ maka akanl on qon he. han Tohan on wokiksuye woiyacin on necetu.

Hehanl wokoyake kin lena, ska, sa, ziyato, sayato, na sapa.

Ska kin wowiyuskin, on tohanl anpetu wan el Itancan kin, Witansha on Wakan kin. Oghligi wakan kin na Wanaği waste qeya wicaktepi shi ikceya tapi hena wokiksuye anpetu canna ska kin koyag woşnapi econpi.

Sa kin he woteliha na wicawe pazo. Tohanl Pentecost canna na ins Wakantanka Cinhintku tawahosi-yapi kin anpetu tawapi ins wanaği waste qeya wicaktepi on on tapi, wokiksuye anpetu ins Jesus kakija wokiksuye anpetu canna le wokoyake kin onpi.

Ziyato kin he wowakta pazo. Le wokoyake kin wokiksuye heca anpetu shi canna on woşnapi kagapi.

Sayato kin he igluwikutupi na wowahtani on igiglasakapi wokakije nece epazo. Le wokoyake kin Advent na Lent na anpetu tonanl akanl icyi-yapi ne el wokoyake econpi.

Sapa ne wasiglapa wokoyake. Wicaga canna na ins (Good Friday) Jesus ta anpetu kin, wokiksuye canna le on woşnapi kagapi. Le wokoyake sapa kin ska akagegepi kin he wicanagi kin iglusk kta wowakta kte. Wakanyeya tapi kin el tonin sapa on woşnapi shi, ska ee onpi incin wakanyeya kin wowahtani cola tapi kin neon.

Wana lecehi wokoyake kin lena on wicasa wakan kin koyakin na tip wakan itumane akanl woşnapi kin ei skan kte.

Akes Woşnapi kin ins okaşpe to-pakiya on woconpi. Woşnapi ikokam igluwinye-yapi kin hee na okaşpe yamni tokeca nenakeca on iyopta ecee.

Woşnapi ikokam woigluwinye-yapi kin he wicasa wakan wana agna woşnapi kin inuku wacekiye kin he e na Introit, Kyrie, Gloria, Collects, Epistle na Gospel. Introit he tima iyayapi kapi. Tinma, wicasa wakan na taokiyi kin hena ipi na taku wakan heca iyoptin kte kin heon wocekiye on ikokam igluwinye-yapi. Oyate kin on wakan waecon kta canke lila igluwinye-yapi. Wocekiye eye kin el

wowahtani oglakapi wocekiye wan eya. Le igluştan na hehanl akanl woşnapi ekta iyayin na akanl woşnapi kin i iputake. Le timahel iyaye wocon kin he Wakantanka Cinhintku maka akanl wicasa wowahtani etanhan niwicayin kta on u kin he kapi. Heon tona Christians kin ake Jesus maka akanl u kte kin etkiya wacinyeyapi kta. Taku tukte ogna woşnapi el econpi kin he cankaicicunya kagapi ecee on iyopta. Timahel iyayin na wacekiyin kte cin he cankaicicunya kaga on iyopta. Hecon kin he woşnapi kagin kte cin he Wakantanka, Cinhintku, na Womya Wakan cajebi on wocekiye iyopta on hecon.

Hehanl Wowapi Wakan etanhan wocekiye wan anpetu kin ne el eyapi kta heci ne yawa na hehanl Gloria eye. Le Wakantanka maka akanl tonpi na oghligi wakan wotanin waste maka akanl anipi, wocekiye kin e. Le wocekiye inunniyin na ake akanl woşnapi kin i iputaka. Akanl woşnapi el taku wakan wokiksuye wanji sha gnakapi kin he eca yuoninanpi. I iputake kin ne wocekiye wastekilapi na tehilapi on hecon. Le hecon na oyate etkiya etonwan iglu-nomui na heya, "Itancan kin niopeya on m." Woşnapi icunhan le sakowin akigle heya. Oyatepi kin wicasa wakan kici otawanjila se Wakantanka oholapi kin ikpazopi on necel cekiya. Wicasa wakan kin wocekiye eye icunhan alico nunpin kagal najin kin he Hunkake wicunyanpi tokapapi kin hena kagal najin na waskuyeca woaapte wan on maka owancaya wowahtani tanka heca unkicagapi kin heon he kiksoye onkiciciyapi.

Hehanl wowapi wakan etanhan wicowoyake yawa na heon etanhan wawahokonkiya kta. Tohanl le wicasa wakan kin yawa canna nape anonkatannan wowapi wakan kin yuze. Taku tona yawa kin hena sutaya onkoyuspapi na onounlapi kta on hecon.

Hehanl wowapi wakan kin wagna-owotapi unma eciyatannan eglepi na wicasa wakan kin Wotanin Waste kin yawa. Yawa kte kin ikokam cansusbeca kaga—pañte akanl, i akanl na maku akanl napahunka on cansusbeca kage na tona woşnapi opapi eceleconpi. Le yawa icunhan oyate kin najinpi. Wotanin Waste kin iyuskinyan nahonpi na icupi on heconpi. Hehanl wawahokonwicakiye.

Hehanl Itancan Tawahosi-yapi Tawowicala wocekiye kin he eya, ins aniyayapi. Wocekiye Wowicala unkitawapi onkiciconzapi unglutaninpi. Tka le woşnapi otolyni eyapi shi. Ho lecehi woşnapi ikokam woigluwinye-yapi kin lehanyan iyopta.

To be continued.

SUPPLEMENT TO THE 'EYANPAHA.'

APRIL 15, 1907.

MINIWAKAN OYANKE EN DAKOTA EHNA MINIWAKAN TONAWICATOMNI OCOWASIN SINASAPA YATKEŠNI OKODAKICIYE TAWOOPE KIN.

I.

Šinasapa Dakota ehna de okodakiciye kin. Šinasapa Omniciye Tankawan, St. Jerome's Mission. Kanġi Paha. North Dakota en July 5, 6, 7, 8, 1906 heenan yuhapi kin heenan kaġapi. Rt. Rev. Bishop Shanley. Šinasapa Itancan kin he omniciye tanka kin he omniciye iyopreye qa Yatkešni Okodakiciye kin de kaġe. he icunhan Rev. Father Rardan. St. Paul. Šinasapa wocekiye ocašpe kin en Yatkešni Okodakiciye itancan kin en yauke.

Bishop Shanley heye; Dakota kin taku wokokipe tanka wan etkiya ikpazopi kin woyatke on iwicatomni yatkanpi kin he e. iyotansminiwakan kin. Wašicun šiksica qeya tohanpi šiksicapi on oyazanniyapi. Niye etkiya niupi kin he miniwakan woyatkanpi wawiyutan wan anipazopi. qa he hecetu ecan nasu nitawapi maniciunpi qa he pejuta šica heca on wicotawacin qa wicozani ananciapi. Wakansica kin he en on. Mazaska qeya niyepi qa tiwane nitawapi wacinyapi qon hena wiyopeyayapi qa on wašicun kin. Dakota wan, witkotkoka iġicaga ecan aha. Dakota kin mazaska kin hena indune kte qa taku tona iye induwaste kte hecen on wowindagyve kte. kinnan hehan iſehan Wašicun kin aha okini kte; tuka Wašicun wašte heca ecee ohan owicape iyute kte. miniwakan wahteda šni kte. tuktekte heca wiyopeyapi kin hena ed ye kte šni, qa nakun tuwe heca kipagan kte kin hena iyowinye kte šni. Dakota enannapi kin hena yatkanpi hee šni. tuka niyepi. koškapi qa hokšipina kin iwaktaciya kte, de taku wan šice heca tanka kin etannan heyab naniġinpi kte.

De on etannan de anpetu kin ni ehna Yatkešni Okodakiciye wan wakaga wacin. De nina cante ohnak yehecin wacin. Kaniyeca qa inš tecapi wicašta qa winyan ko de okodakiciye kin opapi kte iyecece qa etannan Tunkanšinayapi. makoce owancaya Yatkešni Okodakiciye tanka kin he ikoyaguiġiyapi kte. Tona de opapi kin akešnašna omniġiye

yuhapi kte qa wokoyake wanji on isdonkiciyapi kte e koyakapi kte. Tuwe de ope kte cin he šinasapa kte, qa wakan woceon kin he anpetu wakan tanka (Easter time) icunhan ahope kte. Opapi kte kin otoiyoni caġe iġicupi qa tohinni yatkanpi kte šni miniwakan eceena kte šni tuka woyatke tona on witkopi sa kin hena yatkanpi kte šni iġico: zapi kte.

II.

St Paul Wocekiye makokašpe en Šinasapa Yatkešni okodakiciye tawoopepi kin hena hecetu dapi wo. yušan tuka makokašpe on eciyatanhan woopu kin ai wanyagya yutokecapu.

III.

Taku on okodakiciye kin de kaġapi kin he minišica on wicacatko sa kin hena ocowasin yatkanpi kte šni naiġinpi kte qa de woyatke šice heca iwicašice kin ktepi kte enautans de ohna hecetu heca wan wowicake on iwicawašte okiniſi kte kidapi on.

IV. Wookini.

Okodakiciye kin de taku tona cin kaġapi kin hena okiniſi kte ehantans de ohna wowacinye kte. (1.) Wocekiye Wakan kin ahounkipapi kte. 2) Šinasapa Itancan qa wicaša wakan unkitawapi kin hena iye kaškaonyuzapi kte. (3) Onkiye onkošanpi wašte on wawispewicunkiyapi kin. wowahbana ookuwa kin. wacantkiye heca wowanšida kin. wocekiye qa woceon waštešte on wookini kte.

V. Opapi kin.

Miniwakan Oyanke en Yatkešni Okodakiciye kin de Yatkešni Okodakiciye wan St. Paul makokašpe en yuhapi kin nen opekiyapi.

VI.

Okodakiciye kin owasin tona opapi kin de woicconze kin econwicašipi kte. Taku Wakan Tawookiye on qa Wanikiye onkitawapi catsusheca wakan akan ipuza qa kakije kin he on. woyatke tona on iwicatomni kin hena abdušan kte qa miohan qa mitawahokonkiye on tona hecen yatkanpi sa kin kušeye waton kte tohanyan wookini kin hehanyan qa wicota ehna wayatkanpi kin he panukun bluze kte on miġconza."

VII. Oitancanpi.

Dena oitancan wicakahnigapi qa ohna iyecen iyopu wicayapi kte. Itancan, Itancan Okine. Mazaska awanyaka qa wowapi kaga.

VIII. Wokajuju.

Tuwa den opa kte cin 50 cents womnaye en opa kte ndajuju kte.

Omaġa otoiyoni tona opapi kin hena decen wakajujupte kte. Wica kin 20cts. winyan kin 5cts qa wa aheja kin 5cts.

IX. Omniciye Tankan.

Okodakiciye kin de omaġa otoiyoni tuktekten hecetu kidapi qa tohannantu kidapi omniciye tanka ikokan yušanpi kin eceon omniciye tanka yuhapi kte.

X. Omniciye Tankan en Kaħuih Yewicayapi kin.

Tukte en omniciye tanka yuhapi kin okodakiciye otoiyoni tona woopu ohna iyopu kin hena okodakiciye wan 25 opapi kin etannan wanji kaħuih yeyapi kte.

XI.

Miniwakan Yatkešni okodakiciye kin wi otoiyoni wancana (kape šni) tukteen tona opapi kin wicota tanyan ihutnipi kte aiyacinyan witaya omniciye yuhapi kte. Tona opapi qa takuna ikuſepi šni tuka opapi šni kin hena 15 cents kajujupte kte.

XII. Wanoſe kicakše wokajuju kin.

Tuwe opa qa woyatke iwicatomni yatke qa woicconze kicakše yuwicakapi kinnan, tona necon kin hena otoiyoni \$1.00 mazaska wanji kajuju kte qa omniciye en wicota ehnahecen wanokonkiyapi kte.

XIII. Mazaska awanyaka.

Mazaska owasin omaġa ndajujupte is woopu kicakša ndajujupte kin hena mazaska awanyake kin qupi kte qa he inš wi yamui otoiyoni wamnaye qa wakajuju kin hena yaotanin kte.

XIV.

Mazaska qeya decen mnyanpi qon hena tuwe opa qa te kin he tawiwazica qa cinca kin he owicakiyapi kte. qa inš tona opapi qa wayazan-kapi tiwane tawapi owicakiyapi kte qa inuhanna opa wanji te kin hapi en wokajuju he ohna wowindagyapi kte.

PINE RIDGE, S. Dakota Owakpamni hekta October itancan apionkiyapi, tka tuweni yaotanin šni, heon lehan onayahonpi kte.

Cnas. R. Cloud itancan. Mars Hand okihe. Chas. Richard wowapi kaga. Ch. Martin mazaska awanyaka. A. Little iapi awanyaka. John Mar wocekiye eya. John Kills. tiyopa awanyaka. Bati Richard oklikle. Thomas Tatankamani wapaha yuha. White Bird kuja awanyaka.

J. RICHARD.

CHEYENNE AGENCY, S. D. March 4, 1907.

Finacial Statement of my Mission for Last Year.

I. Corpus Christi Church—Agency.

1. Receipts.

Jan. 1, 1906 on hand	\$ 16.33
Basket social	112.00
Edward LeBeau, collected	5.75
Louis Mound, gave	2.50
Total	\$136.58

2. Expenditures.

For repairing foundation and sacristy	\$22.55
For wood	15.00
" candles	9.00
" Sunday school books	15.01
Total	61.56
Dec. 31, on hand	75.02

II. St. Peter's Church, Mouth of Cheyenne.

Jan. 1, owing	\$148.71
Both Societies together gave	10.00
Mrs. Paradis raised by collecting, making and selling beadworks	51.75
Mrs. Paradis bought the church stove	34.00
Ed Narcelle donated a stove	
Total	95.75
Owing yet	52.96

III. St. Joseph's Church, Cherry Creek.

Jan. 1. owing	8.75
paid on it nothing; but the year before the societies had raised over \$100. towards repairing the church.	

IV. Fund for erecting St. John the Evangelist Church, Moreau River.

Jan. 1, 1906 on hand	\$200.00
Sale of meetinghouse	215.00
Rt. Rev. Bishop	150.00
Collection	237.85
Total.	\$802.85

Expenditures for erecting this Church.

Wrigley for lumber and bricks	550.00
M. A. Comeau for work	225.00
Whitlock for hardware	20.85
Bonzer Br. "	5.05
For two ferry fees .45 and 1.50	1.95
Total	\$802.85
Owing to George Cummings for freighting	2.50
Whitlock for hardware	2.60
I. Wrigley for lumber	27.62
Total	32.72

V. Fund for erecting St. Mary's Church, Virgin Creek.

Jan. 1, deposited with Bishop O'Gorman	31.00
Deposited with Bishop Stariha	40.00
" " me	118.58
Total	189.58

Deposited with me during the whole year	97.55
Interest of \$118.58 5per ct. for one year	5.91
Bishop O'Gorman returned his deposit	31.00
Total	134.46
Dec. 31, deposited with me	118.58
" " " " " "	134.46
Deposited with Bishop Stariha	40.00
Total	\$293.04

V. CONTRIBUTION TOWARDS THE SUPPORT OF THE PRIEST.

Several times both husband and wife gave me money; few times children did so too. However to make the account shorter I name only the head of the family; in his donation is included that of his wife and children.

1. Agency.

John Green	\$12.00
Virginia LaPlant	5.00
R. E. Murphy	5.00
Dick Dunn	5.00
Parker Gage	2.00
Mrs. Ludlow	2.00
Elsie Dunn	1.00
John Claymore	1.00
Total	33.00

2. Moreau River.

Baptist LeBeau	9.30
Josie LeBeau	5.00
Joe River Sr.	10.00
Louis Benoist	25.00
Ernest Arpan	3.00
Victor Ducheneaux	1.50
Alex Laundrie	3.75
Nap, Ducheneaux	2.50
and a load of hay	
William Ducheneaux	5.00
Camillus Ducheneaux a load of hay.	
Joe Dubray	1.25
Leo Iron Horse	1.00
St. Mary's society	15.00
Frank Meeter	1.25
Those that gave less than one dollar gave together	2.00
Total	\$85.55

3. Virgin Creek.

Aibert Marshall	2.50
Rosalie Bear Necklace	3.00
Fred Morgan Warrior	1.00
Philip Howard	1.00
St. Mary's Society	2.00
Those that gave less than a dollar gave together	1.55
Total	\$11.05

5. Mouth of Cheyenne.

Amedee Rousseau	\$5.00
Julia Pearman	1.00
Basil Claymore, Jr.	1.00
Charles Claymore	5.00
Sam Rousseau	2.00
Joseph Bearfoot	1.00
William Fish-guts	1.65
Felispior Paradis	7.00
Sophie Herbert	5.00
William Garreau	5.00
Mary Louisa Narcelle	1.00
Those who gave less than a dollar gave together	.85
Total	\$35.50

5. Cherry Creek.

Charles Knife	\$2.50
Ray Chasing Eagle	1.75
Narcisse Narcelle	1.50
Charging Eagle	1.00
Frank Curley	1.00
Edward Creek	1.00
Charles Takes the Horse	1.00
St. Mary's Society	4.00
Those who gave less than a dollar gave together	1.95
Total	\$15.70

Non Catholics of this Reserva-

tion gave \$3.80

Total of total \$184.60

Therefore all the priest got last year is: \$184.60 and two loads of hay. I thank those who helped me.

The old saying is: "Charity begins at home," that means, everyone shall buy first of all what he himself and his family need. And notice well, God wants everyone to pay his debts. After that those who easily can, shall help a little the church and the priest. The priest travels often on the Reservation to bring people Jesus' teaching, to see the sickness and to administer the Sacraments. Sometimes he stays home instructing the youth, and when home, he keeps himself ready, so whenever a sick person sends for him, he can start out almost at once. Therefore the priest is here for the people. You dear readers of the Eyanpaha please pray for me, that God may help me fulfil my duties.

J. VOGEL.

P. S. Henry Grouse Running, Cherry Creek gave me \$1.00

Misses Maud LaPlant and Ellen Sexton had started the basket party which netted \$112.00

I thank them. J. VOGEL.

During Oct. Nov. and Dec. the following were baptized.

Dorathy Tavie, daughter of Joseph Lambert and Emma Fismernann, born Aug. 5, 1906.

William, son of Aquila Ewing and Mary Louisa Langlois, born March 23, 1894.

Irena, daughter of Aquila Ewing and Mary L. Langlois, born Jan. 7, 1896.

Leo, son of George Comeau and Elizabeth Wagner, born March 9, 1906.

Edith, daughter of John Claymore and Catherine Carter.

Joseph His Horse Looking, aged 57 years.

George Washington, born Feb. 22, '04.

During last year; baptisms 43.

" " " funerals 15.

" " " marriages 9.

J. VOGEL.

BULL HEAD, S. DAK.

March 2, 1907.

Eyanpaha:

Inyancunkaske Wakpala etanhan mitakuyepi tona South Dakota itokagatanhan St. Joseph okolakiciye wakan oyapapi hecinhan le wanyanka po. Inyancunkaske Wakpala qei okolakiciye wakan on kin omniciye tanka wan yuhapi kta ca Okla a oyanke el

hiyoye wicunsipi na aklipi qun wana March wi yawapi nunpa hetan wana ikluskan. Womnaye kin tanyan ihunnikiye sni tka kohan wakeya wanji nicagapi kte cun he wana can kaksapi kta ikluskanpi. He mitakolapi. wahpe wakeya wanji kagapi kte on wake. Yunkan Joh. 10, 4, el wanyaka po. Unkan talinca tawa kin tankan awicauca. wicitokam ya eee; unkan talinca kin ins ihakam yapi ece. Ho kin iyeikiyapi nakas. Ho, wicoiye wakan lena on ikluwinyeyapi waste ke. Tona St. Joseph hecapi heci tka iyotan tuwe etan okolakiciye wakan qei itancan he nicncapi heci tukte etkiya lapi kte cin hena el nihakam manipi kte cin hena St. Joseph qeya awauwicalakapi kin hena epi.

Nitakolapi MAURUS TATANKAONJINCA.

Bullhead, S. Dak. March 4, 1907.

Mitakolapi;

Inyancunkaske tokata July 12, 13, 14, 15. anpetu lena el omniciye tanka onyupapi kte cin eciyatan lena owicohan k n lecet. Omniciye okaspe skpekiya ecei wamnaye kin iyayapi na okaspe wanji etan nahan-lici giipi sni tka mazaska congress mnakiyapi kin yuwitayapi yunkan \$576.20 lenakeca. Na woyute wahpaye hena yawa pica sni. na tewaniyanpi kin 29. Omniciye tanka tawicohan kte cin iyuna Feb. 23, '07 anpetu kin el ecunhan lena el eonwanpi kta St. Joseph na St. Mary omniciye igiustanpi na wana wali-tagya iyuna skinciyepi na wamna-yanpi el taku tona caje blate kin hena inajin sni, na iwankab yankin kta na necetu kin ake tokata tanyehci blaotanin kte.

South Dakota eciyatan omniciye tanka el taku yustan kin wanjiheci wasake wowacinye kta iyecel yanka ca takum waoblake sni heon le ogna wicohan iyuna iyopm kta iyecetu; omnicieye tanka k n le wowapi tanka eca yuna kte kinhan Inyancunkaske el congress kin taku tona yustan kin wowapi el egnakapi kte. congress tuktel aglapi kin wowapi kin el aglapi kte na taku yustanpi oyasin hetanhan yaotanin skanpi kte; nececa kin congress taku yustan kin wanji ta hpaym kte sni.

Woeciye on onyeksuyapi kta wacin, na tokata taku oyasin tanyehci blaotanin kte. FRED OGLESKA.

WOAWACIN ASSTE WWAN.

St. Mary okodakiciye kin;

Mitakuyepi,

Ina onyanpi kin he St. Mary ee qa he token tawacin qa token ohanyan he cinhan he onkis eya iyecen onyapi oncinpi kin heon etanhan St. Mary he en onkiecupi, hecen kecanmiye. Onkan mitakuyepi, St. Mary Ina on-

yapi kin maka akan onqon ehan wakasote sni on kin heon etanhan Cinhintku (Jesus) kici on qa he onkis na kun kici onyakonpi oncinpi; tuka mitakuyepi, maka wawiyutanyan kin ikoonyakapi qa nina hektakiya onyutitanpi qa tehan onhduwastepi onkokihipi sni ye. Tuka hececa esta token onkokihipi kici onkicizapi kte.

Tokesta Wakantanaa kici ontipina ehantans ohionyanpi kte. Hecen mitakuyepi, ito anpetu wikcemna tobsaupasakowin kin de opta onyanpi kin econhan taku tona iyotan wasteondapi ke qa nina econqonpi ecee kin hena ekihnag onkutapi kta iyeece qa ce Wakantanka nina onkiksuyapi qa ce onkiyapi en Mary Ina onyanpi kin onkiyapi qa saupa ceonkiciyapi kta e awicakehan cante onkiyapi kinhan onsiandapi kte. Heciyatanhan taku tona econpica sni esta onyuhapi kin hena onkayustanpi qa ehpeonyan onkokihipi kte. Taku duhe kte iyeece sni esta duha hecinhan adustan kte qa ee wakwacin kta yuzapi, tona kin heceena onyuhapi kinhan hee waste kte.

Hekta October heehar St. Mary okodakiciye pikiyapi qa winyan tona owecinhan citancan en wicohan wicaupapi kin he itancan wanji yuhapi kin he.

Christiana Demarias itaacan. Susan St. John okihe. Julia LaFrombois wokagege awanyaka. Julia Tunkanaka-akasotewin mazaska awanyaka. Josephine LaFrombois wowapi kaga. Jennie Thompson Bible History yawa. Susan Niyasotewin dowan itancan. Rosie Wanna, Julia Hdihewin, waminayanpi. Justina Adams, Mary Nelson, wayazanka awanyakapi. Harriet Pipiya iapi awanyaka,

Hekta wi Nov. 22, anpetu he en ina te, wawiyetu 87. Onkan awicakehan woteliha wan awakipe. Eya ina kici teh an ni waon esta takuna awacanmi owakihi sni seemacece, qa tohinni taku wanji on cante waste micieye kta owakihi sni; tuka ege tohinni Wakantanka awektonja sni qa Wakantanka on iyckipi iciya waon qa ina tehan kici wani waon qon iye wana ozikiya qa wowiyuskin yuha. hecen wicawada kin heon sanpa nina Wakantana en mihdoye kta micicuwe qa woeciye epe cin hena en ohinni ina weksuye qa Wakantanka onsimakida qa mis tohan anpetu mitawa kin iyemicihantu kinhan iyuskinyan mate kta ca ina wabake kta cin heceena ohinni awacanmi. Qa ohinni taku kaesta on Wakantanka on omniciye kin hena nina wastewadake qa iyotan dowanpi kin wastewadake, Wakantanka ohinni bdatan iyomakipi. Hecen nakun tokata omniciye tanka kte cin he ake eka wai kta awacanmi.

Wakantanka onsimada qa zaniyan amai kinhan cantewasteya omniciye tanka kin he amawani kta awacanmi.

CHRISTINA R. DEMARRIAS.

Vebley S. Dak.